

# FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

## FICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J AU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque PEUGEOT Modèle 504

Numéros de série : — ~~chassis~~/carrosserie 5.013.428 Constructeur SAFRAR

— moteur 111.780 Constructeur SAFRAR

Cylindrée 1.657 cm<sup>3</sup> 101.11 cu. in.

Le modèle est homologué le 1/2/73 Liste

La construction du modèle décrit sur la présente fiche a commencé le 11 novembre 1970 et la série minimale de 5.000 exemplaires identiques et conformés aux présentes spécifications a été achevée le 5 mai 1971

\* Photo A : la voiture de 3/4 de l'avant.



Le modèle décrit sur cette fiche a fait l'objet des extensions d'homologation suivantes :

— Variantes :

— Evolutions normales du type :

Le . . . . . Homol. N° . . . . . Liste . . . . .	Le . . . . . Homol. N° . . . . . Liste . . . . .
Le . . . . . Homol. N° . . . . . Liste . . . . .	Le . . . . . Homol. N° . . . . . Liste . . . . .
Le . . . . . Homol. N° . . . . . Liste . . . . .	Le . . . . . Homol. N° . . . . . Liste . . . . .
Le . . . . . Homol. N° . . . . . Liste . . . . .	Le . . . . . Homol. N° . . . . . Liste . . . . .

Signature et cachet de l'Autorité Sportive Nationale :

Signature et cachet de la F.I.A. :

Marque PEUGEOT Modèle 504 F.I.A. Homol. N° .....

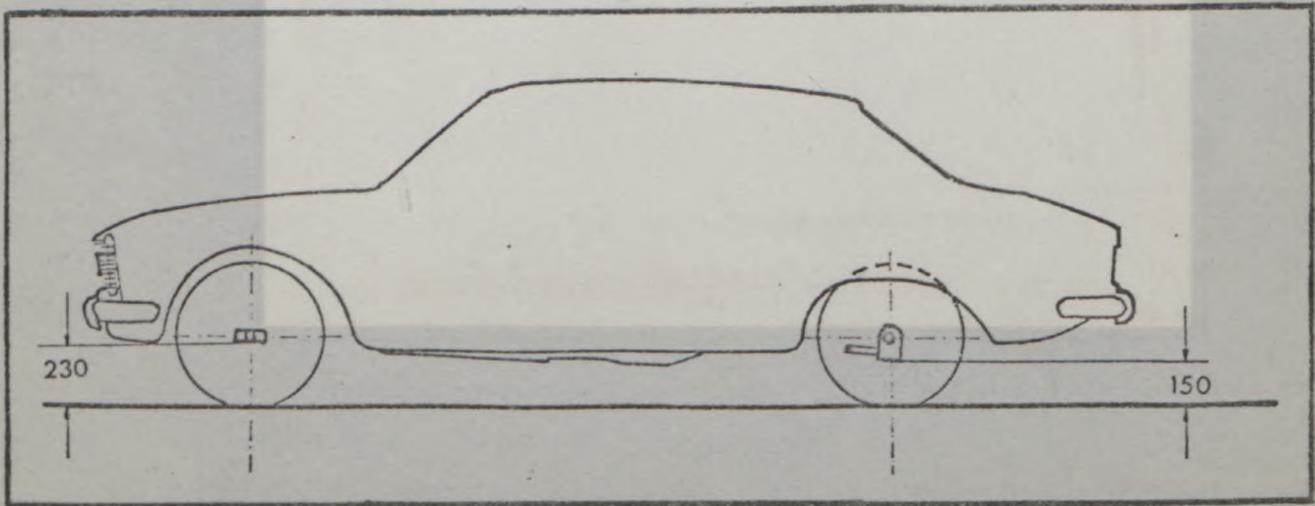
**IMPORTANT.** — Les points soulignés doivent obligatoirement être mentionnés en deux systèmes de mesure, dont un doit être le système métrique. (Voir tableau de conversion ci-dessous).

**CAPACITES ET DIMENSIONS**

- \* 1) Empattement ..... 2740 mm ..... 107,87 inches
- \* 2) Voie AV ..... 1434 mm ..... 56,45 inches (1)
- \* 3) Voie AR ..... 1344 mm ..... 52,91 inches (1)
- 4) Longueur hors tout de la voiture ..... 4490 mm ..... 176,77 inches
- 5) Largeur hors tout de la voiture ..... 1690 mm ..... 66,53 inches
- 6) Hauteur hors tout de la voiture ..... 1460 mm ..... 57,48 inches
- \* 7) Capacité du réservoir d'essence (y compris la réserve) : ..... 50 litres  
 ..... 13,21 gallon U.S. ..... 10,99 gallon Imp.
- 8) Nombre de places ..... 5/6
- \* 9) Poids : poids total de la voiture en ordre de marche, les pleins faits avec une roue de rechange et tout équipement indiqué dans la présente fiche, mais sans carburant ni outillage :  
 ..... 1.119 kg ..... 2.465 lbs ..... 22,02 cwt

10/ Largeur Axe AV = .... 1675 mm      Longueur axe AR .... 1630 mm

(1) Indiquez la garde-au-sol AV et AR correspondant aux voies AV et AR de la voiture et précisez sur une figure deux points non modifiables de la structure du véhicule où ces cotes de garde-au-sol ont été mesurées. Ces cotes de garde-au-sol ne sont prévues que pour mesurer la voie et n'affectent en aucune façon la qualification de la voiture. Des dimensions de voies différentes obtenues par l'emploi d'autres jantes d'une largeur supérieure doivent être mentionnées sur la demande d'homologation pour les jantes en question.



**TABLEAU DE CONVERSION**

1 inch (pouce) .....	2,54 cm	1 quart U.S. ....	0,9464 litres
1 foot (pied) .....	30,4794 cm	1 pint (pt) .....	0,568 litres
1 square inch (pouce carré) .....	6,452 cm <sup>2</sup>	1 gallon Imp. ....	4,546 litres
1 cubic inch (pouce cube) .....	16,387 cm <sup>3</sup>	1 gallon U.S. ....	3,785 litres
1 pound (livre) .....	453,593 gr.	1 hundred weight (cwt) .....	50,802 kg

**CHASSIS ET CARROSSERIE (photos A, B et C)**

- \* 20) Type de construction : ~~indépendant~~ - monocoque.
- \* 21) Construction monocoque : matériaux tôle acier
- \* 22) Construction indépendante : matériau constituant le châssis tôle acier
- \* 23) Matériau constituant la carrosserie tôle acier
- \* 24) Nombre de portières 4 Matériau tôle acier
- \* 25) Matériau du capot moteur tôle acier
- \* 26) Matériau du capot de coffre tôle acier
- 27) Matériau de la lunette AR vitre sécurité
- 28) Matériau du pare-brise vitre sécurité
- 29) Matériau des vitres portières AR vitre sécurité
- 30) Matériau des vitres portières AV vitre sécurité
- 31) Système d'ouverture des vitres portières vitres coulissantes
- 32) Matériau des glaces de custode ---

**EQUIPEMENT ET GARNITURES**

- 38) Chauffage intérieur : oui - ~~non~~
- 39) Climatisation : ~~oui~~ - non.
- 40) Ventilation : oui - ~~non~~
- 41) Sièges AV : type de siège et garniture individuel - Garniture cuir, drap ou plastique
- 42) Poids siège ou sièges AV (enlevés de la voiture avec dossiers, glissières et supports):  
par siège 14,700 kg 32,4 lbs
- 43) Sièges AR : type de siège et garniture banquette - Garniture cuir, drap ou plastique
- 44) Pare-choc AV : matériaux tôle acier Poids 7,750 kg 17,07 lbs
- 45) Pare-choc AR : matériaux tôle acier Poids 8,250 kg 18,18 lbs

**ROUES**

- 50) Type : ~~rayon~~ - flasque plein - flasque ajouré.
- 51) Poids unitaire (roue nue) : 8,000 kg 17,62 lbs
- 52) Système de fixation : trois trous
- 53) Diamètre de la jante : 380 mm 15 inches
- 54) Largeur de la jante : 139,7 mm 5½ inches

**DIRECTION**

- 60) Type : à crémaillère
- 61) Servo-direction : ~~oui~~ - non.
- 62) Nombre de tours du volant pour braquage d'un extrême à l'autre : 4,5
- 63) En cas de servo-direction : ---

**SUSPENSION**

- \* 70) Suspension AV (photo D) : type ..... Mc' Pherson .....
- \* 71) Type de ressort : ..... hélicoidaux .....
- 72) Stabilisateur (si prévu) : ..... barre anti-roulis .....
- 73) Nombre d'amortisseurs : ..... 2 .....
- 74) Type : ..... hydraulique télescopiques .....
- \* 78) Suspension AR (photo E) : type ..... rigide .....
- \* 79) Type de ressort : ..... hélicoidaux .....
- 80) Stabilisateur (si prévu) : ..... barre anti-roulis .....
- 81) Nombre d'amortisseurs : ..... 2 .....
- 82) Type : ..... hydraulique télescopiques .....

**FREINS** (photos F et G)

- \* 90) Système : ..... à disques à l'Av. et à tambours à l'Ar .....
- 91) Servo-frein (si prévu), type : ..... à dépression .....
- 92) Nombre de maître-cylindres : ..... 1 à double circuit .....

	AVANT		ARRIERE	
93) Nombre de cylindres par roue : .....	3		1	
94) Alésage : .....	2 de 34 1 de 48	2 de 1,34 1 de 1,89	20,6	0,81
	mm	mm	mm	in.
<i>Freins à tambour :</i>				
95) Diamètre intérieur : .....	mm	in.	255	10,04
			267	10,51
96) Longueur des garnitures : .....	mm	in.	219	8,62
97) Largeur des garnitures : .....	mm	in.	45	1,77
98) Nombre de mâchoires par frein : .....			2	
99) Surf. de freinage par fr. : .....	mm <sup>2</sup>	sq. in.	21870	33,89
			mm <sup>2</sup>	sq. in.
<i>Freins à disque :</i>				
100) Diamètre extérieur : .....	275	10,83	mm	in.
101) Epaisseur du disque : .....	9,5	0,374	mm	in.
102) Longueur des sabots : .....	76,2	3	mm	in.
103) Largeur des sabots : .....	45	1,77	mm	in.
104) Nbre de sabots par frein : .....	2			
105) Surf. de freinage par fr. : .....	6858	10,63	mm <sup>2</sup>	sq. in.
			mm <sup>2</sup>	sq. in.

Marque **PEUGEOT** Modèle **504** F.I.A. Homol. N°

**MOTEUR**

- \* 130) Cycle : **4 Temps** \* 131) Nombre de cylindres : **4**
- \* 132) Disposition des cylindres : **en ligne**
- \* 133) Alésage : **85,044 mm** in. \* 134) Course : **73** mm **2,87** in.
- \* 135) Cylindrée par cylindre : **414,240** cm<sup>3</sup> **25,27** cu.in.
- \* 136) Cylindrée totale : **1657** cm<sup>3</sup> **101,11** cu.in.
- \* 137) Matériau du bloc cylindre : **Fonte coulée**
- \* 138) Matériau des chemises (si prévues) : **Fonte spéciale**
- \* 139) Culasse, matériau : **alliage d'aluminium**
- \* 140) Nombre d'orifices d'admission : **4** \* 141) Nombre d'orifices d'échappement : **4**
- 142) Taux de compression : **8,35/1**
- 143) Volume de la chambre de combustion : **62** cm<sup>3</sup> **3,8** cu.in.
- 144) Piston, matériau : **alliage d'aluminium** 145) Nombre de segments : **3**
- 146) Distance de la médiane de l'axe du piston au sommet du piston **45,67** mm **1,8** inches
- \* 147) Vilebrequin : ~~casté~~ - estampé. \* 148) Type de vilebrequin : **une seule pièce**
- \* 149) Nombre de paliers de vilebrequin : **5**
- \* 150) Matériau des chapeaux de palier de vilebrequin : **fonte coulée**
- 151) Système de graissage : ~~X~~ - carter humide.
- 152) Capacité du réservoir/carter : **4** litres **7,1** pints **4,23** quarts U.S.
- 153) Radiateur d'huile : ~~oui~~ - non. \* 154) Système de refroidissement du moteur : **à eau**
- 155) Capacité du circuit de refroidissement : **10,5** litres **18,5** pints **11,1** quarts U.S.
- 156) Ventilateur (si prévu) : diamètre : **33** cm **13** inches
- 157) Nombre de pales du ventilateur : **6**
- Paliers :
- \* 158) Paliers vilebrequin, type **coussinets minces** Diamètre :  $\begin{matrix} 59,416 (*) \\ 58,573 (**) \\ 57,189 (*) \\ 56,165 (***) \\ 51,181 (*) \end{matrix}$  mm  $\begin{matrix} 2,339 \\ 2,306 \\ 2,251 \\ 2,211 \\ 1,975 \end{matrix}$  inches
- \* 159) Tête de bielle, type : **coussinets minces** Diamètre :  $\begin{matrix} 50,010 -0,010 \\ 50,029 -0,029 \end{matrix}$  mm  $\begin{matrix} 1,968 -0,0004 \\ 1,968 -0,0011 \end{matrix}$  inches
- Poids :
- 160) Volant (nu) : **c/corona** **8,800** kg **19,40** lbs
- 161) Volant avec embrayage (partie tournante) : **15,050** kg **33,17** lbs
- 162) Vilebrequin : **15,150** kg **33,39** lbs
- 163) Bielle : **0,611** a **0,730** kg **1,347** a **1,609** lbs
- 164) Piston avec axe et segments : **~ 0,560** kg **1,234** lbs

(\*) -  $\overset{0}{-}0,015$  mm. =  $\overset{0}{-}0,0006$  INCHES.

(\*\*) -  $\overset{0}{-}0,025$  mm. =  $\overset{0}{-}0,001$  INCHES.

**MOTEUR CAS DU CYCLE 4 TEMPS**

- \* 170) Nombre d'arbres à cames : ..... 1 ..... \* 171) Emplacement : Latéral dans le bloc-cylindres
- \* 172) Système de commande : ..... à chaîne .....
- \* 173) Système de commande des soupapes : ..... culbuteurs .....

**ADMISSION (voir page 8) (N.B.)**

- 180) Matériau du collecteur d'admission : ..... alliage d'aluminium .....
- 181) Diamètre extérieur des soupapes : ..... 42,5 <sup>+0,2</sup> ..... mm ..... 1,67 <sup>+0,008</sup> ..... inches
- 182) Levée maximum des soupapes : ..... 9,5 ..... mm ..... 0,374 ..... inches
- 183) Nombre de ressorts par soupape : ..... 2 ..... 184) Type de ressort : ..... hélicoïdaux .....
- \* 185) Nombre de soupapes par cylindre : ..... 1 .....
- 186) Jeu à froid des soupapes : ..... 0,15 ..... mm ..... 0,0059 ..... inches
- 187) Avance d'ouverture (avec jeu à froid indiqué) : Avec Jeu 0,70 mm ..... 1°30' ..... P.M.S. ....
- 188) Retard de fermeture (avec jeu à froid indiqué) : Avec Jeu 0,70 mm ..... 36° ..... P.M.I. ....
- 189) Filtre à air : ~~oui~~ - sec. — Cartouche : oui - ~~non~~.

**ECHAPPEMENT (voir page 8)**

- 195) Matériau du collecteur d'échappement : ..... Fonte .....
- 196) Diamètre extérieur des soupapes : ..... 35,5 ± 0,2 ..... mm ..... 1,40 ± 0,008 inches
- 197) Levée maximum des soupapes : ..... 9,4 ..... mm ..... 0,370 ..... inches
- 198) Nombre de ressorts par soupape : ..... 2 ..... 199) Type de ressort : ..... hélicoïdaux .....
- \* 200) Nombre de soupapes par cylindre : ..... 1 .....
- 201) Jeu à froid des soupapes : ..... 0,25 ..... mm ..... 0,0098 ..... inches
- 202) Avance d'ouverture (avec jeu à froid indiqué) : Avec Jeu 0,70 mm ..... 35°30' ..... P.M.I. ....
- 203) Retard de fermeture (avec jeu à froid indiqué) : Avec Jeu 0,70 mm ..... 9° ..... P.M.S. ....

**ALIMENTATION PAR CARBURATEUR (photo N)**

- 210) Nombre de carburateurs : ..... 1 ..... 211) Type : double corps-vertical descendant
- 212) Marque : ..... SOLEX ..... 213) Modèle : C.34 - PAIA-4 .....
- 214) Nombre de passages gaz par carburateur : ..... 2 .....
- 215) Diamètre de la tubulure ou des tubulures gaz à la sortie du carburateur : ..... 36 ..... mm
- ..... 1,41 ..... inches
- 216) Suivant type de carburateur : diamètre du ou des diffuseur (s) au point d'étranglement maximum.
- ..... dimensions du passage des gaz au point de passage le plus étroit avec piston au point le plus élevé
- (exemple : SU) : deux diffuseurs Ø 24 ..... mm ..... 0,94 ..... inches

N.B. — Voir page intercalaire pour information supplémentaire pour moteurs deux temps et moteurs suralimentés.

Marque ..... Modèle ..... F.I.A. Homol. N° .....

**INJECTION (si prévue)**

- 220) Marque de la pompe : .....
- 221) Nombre de pistons : .....
- 222) Modèle ou type de la pompe : .....
- 223) Nombre total d'injecteurs : .....
- 224) Emplacement des injecteurs : .....
- 225) Diamètre de la pipe d'admission au point de passage le plus étroit : .. mm .. inches

**EQUIPEMENT DU MOTEUR**

- 230) Pompe à essence : mécanique ~~et/ou~~ électrique. 231) Nombre : .....
- 232) Type du système d'allumage : batterie. 233) Nombre de distributeurs : .....
- 234) Nombre de bobines : .. 1 .. 235) Nombre de bougies par cylindre : .. 1 ..
- 236) Génératrice, type : ~~dynamo~~ - alternateur. — Nombre : .. 1 ..
- 237) Système d'entraînement : .. par courroie ..
- 238) Tension : .. 12 volts .. 239) Batterie, nombre : .. 1 ..
- 240) Emplacement : .. avant ..
- 241) Tension : .. 12 .. volts

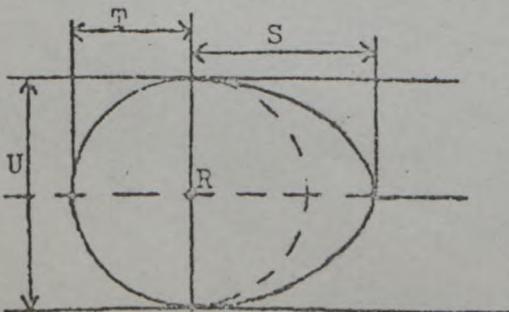
**PERFORMANCE DU MOTEUR ET DU VEHICULE**

(comme déclarés par le constructeur dans son catalogue)

- 250) Puissance du moteur : .. 87 ch (type de cv : SAE) à .. 5.600 .. tours/min.
- 251) Régime maximum : .. 5.600 .. tr/mn. — Puissance à ce régime : .. 87 .. CV
- 252) Couple maximum : .. 14,5 m.Kg. .. à .. 3250 .. tr/mn
- 253) Vitesse maximum de la voiture : .. 156 .. km/heure .. 97,5 .. miles/heure

255)

R = centre arbre à cames.



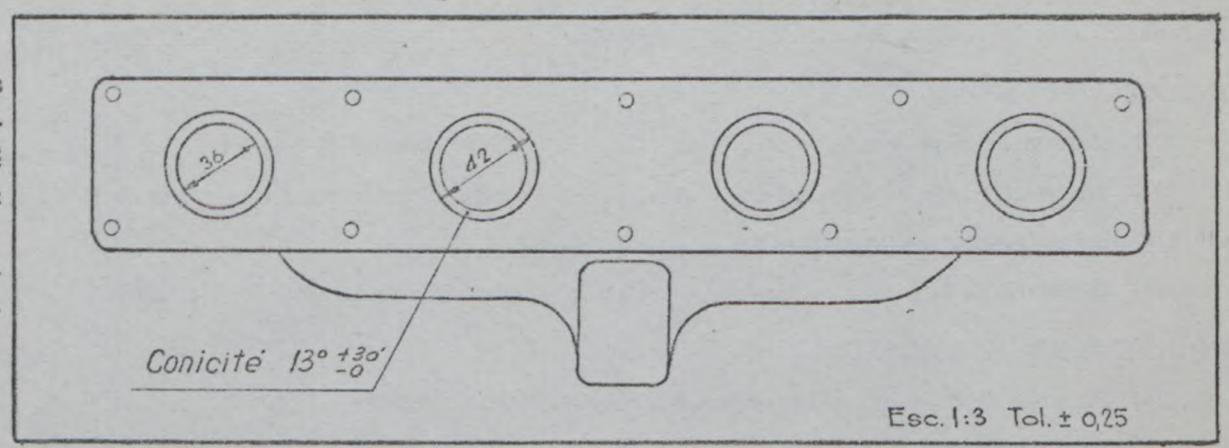
Came admission :

- S = .. 21,78 .. mm .. 0,85 .. inches
- T = .. 14,73 .. mm .. 0,58 .. inches
- U = .. 29,46 .. mm .. 1,16 .. inches

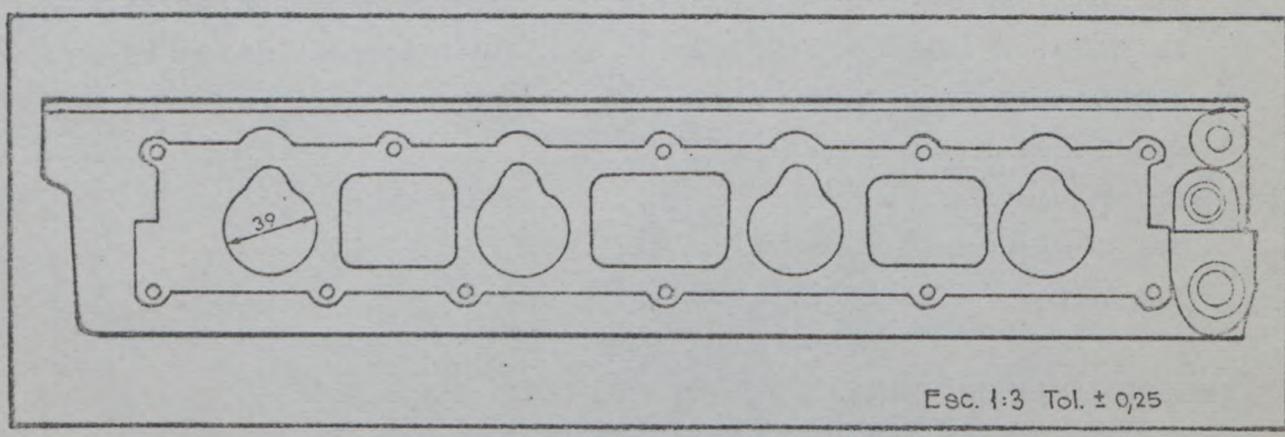
Came échappement :

- S = .. 21,71 .. mm .. 0,85 .. inches
- T = .. 14,73 .. mm .. 0,58 .. inches
- U = .. 29,46 .. mm .. 1,16 .. inches

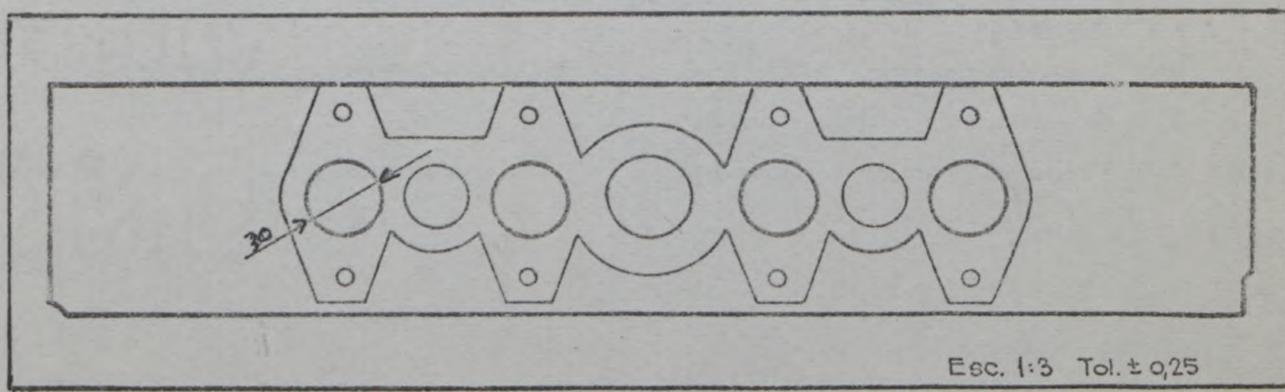
Dessin orifices collecteur admission, face côté culasse. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



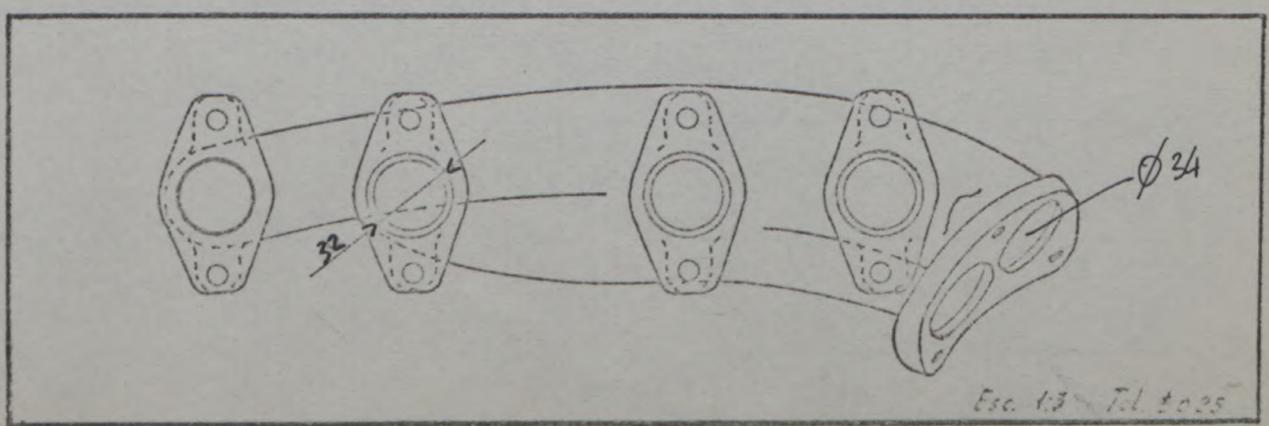
Dessin orifices admission culasse face collecteur. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



Dessin orifices collecteur échappement face côté culasse. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



Dessin orifices échappement culasse face collecteur. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



**TRANSMISSION AUX ROUES**

**EMBRAYAGE**

- 260) Type de l'embrayage : friction disque sec 261) Nombre de disques : ..... 1 .....  
 262) Diamètre : ..... 215 ..... mm ..... 8,46 ..... inches  
 263) Diamètre des garnitures : intérieur : ..... 145 ..... mm ..... 5,70 ..... inches  
 extérieur : ..... 215 ..... mm ..... 8,46 ..... inches  
 264) Système de commande : ..... hydraulique .....

**BOITE DE VITESSES (photo H)**

- \* 270) A contrôle manuel, marque : ..... Peugeot ..... Système de commande : ..... mécanique .....  
 \* 271) Nombre de rapports AV : ..... 4 ..... 272) Nombre de rapports AV synchronisés : ..... 4 .....  
 273) Emplacement de la commande : ..... à u volant .....  
 \* 274) Boite automatique, marque : ..... - ..... Type : ..... - .....  
 \* 275) Nombre de rapports AV : ..... - ..... 276) Emplacement de la commande : ..... - .....

277)	Manuel		Automatique		Suppl. Manuel/Automatique			
	Rapport	N. dents	Rapport	N. dents	Rapport	N. dents	Rapport	N. dents
1	0,2812	<u>21x15</u> 32 x35						
2	0,4752	<u>21x21</u> 32x29						
3	0,7319	<u>21x29</u> 32x36						
4	1	Prise directe						
5	-	-						
6	-	-						
Marche AR	0,2751	<u>21x19x13</u> 32x31x19						

- 278) Surmultiplication, type : ..... - .....  
 279) Vitesses en marche AV avec surmultiplication : ..... - .....  
 280) Rapport de surmultiplication : ..... - .....

**PONT MOTEUR**

- \* 290) Type du pont moteur : ..... vis sans fin et couronne bronze .....  
 \* 291) Type de différentiel : ..... classique .....  
 \* 292) Type du pont auto-bloquant (si prévu) : ..... - .....  
 293) Rapport au couple conique : ..... 4,2 / 1 ..... ou ..... 0,238 .....  
 Nombre de dents : ..... 5 x 21 .....

Marque ..... PEUGEOT ..... Modèle ..... 504 ..... F.I.A. Homol. N° .....

**IMPORTANT.** — *La conformité de la voiture avec les numéros et photos indiqués en caractères italiques ainsi qu'avec toute la page 8, n'a pas à être vérifiée lorsque le véhicule a été engagé en groupe 2 (Tourisme) ou groupe 3 (Grand Tourisme).*

*Lorsqu'il s'agit d'une voiture engagée en groupe 4 (voitures de Sport), seuls les numéros et photos précédés d'une astérisque sont à contrôler pendant la vérification technique du véhicule.*

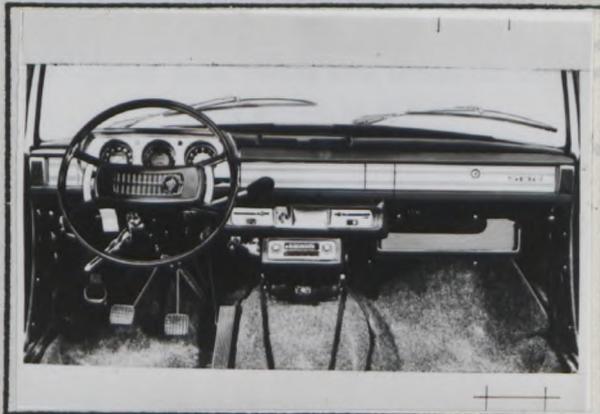
---

**EQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES** supplémentaires montés en série et livrables sur demande : *doivent être mentionnés les numéros auxquels se réfèrent les modifications.*

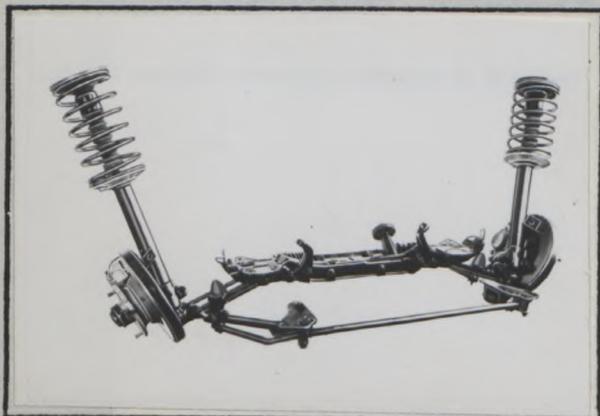
\* Photo B



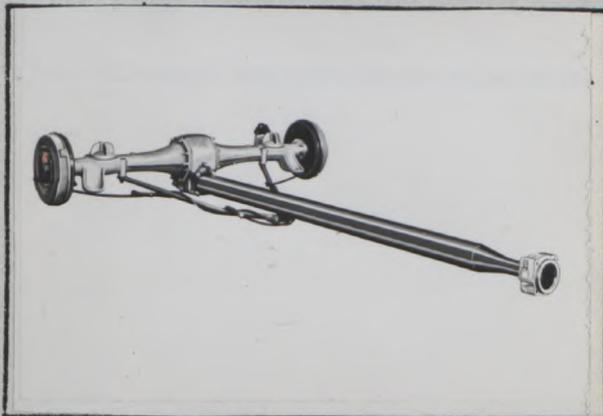
Photo C



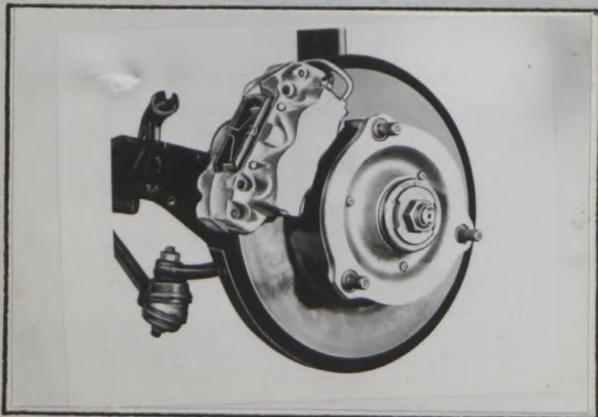
\* Photo D



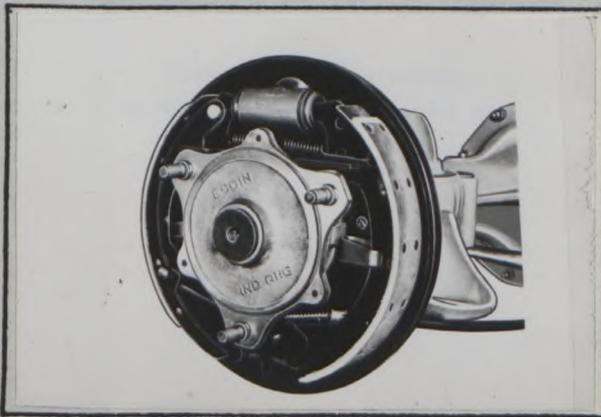
\* Photo E



\* Photo F



\* Photo G



\* Photo H

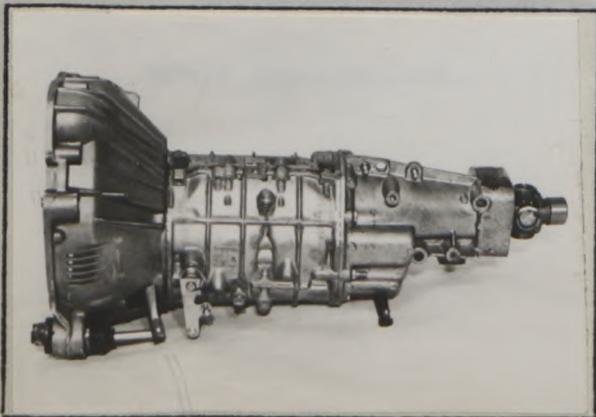
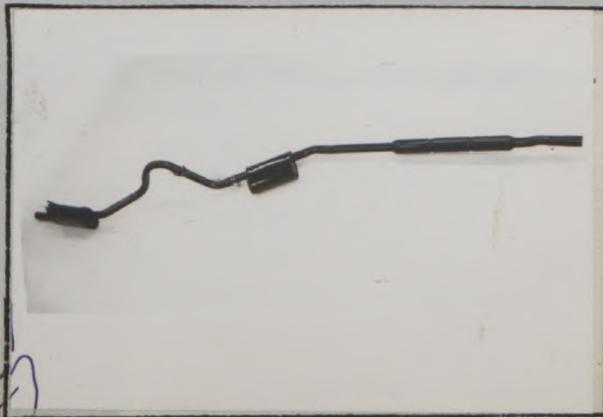
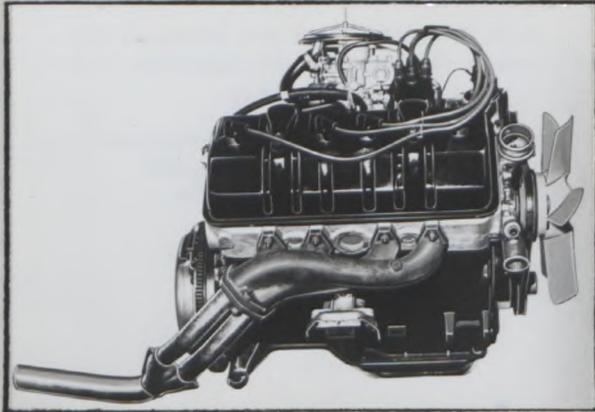


Photo I



*Handwritten signature and a circular stamp.*

\* Photo J



\* Photo K

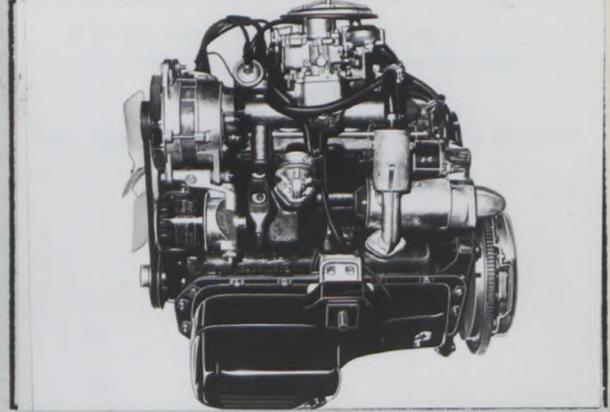


Photo L

Photo M

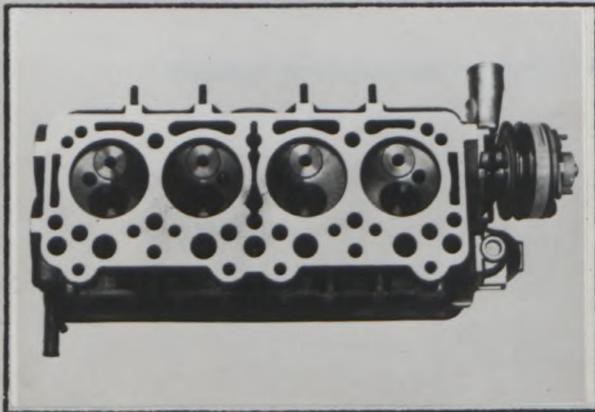


Photo N

\* Photo O

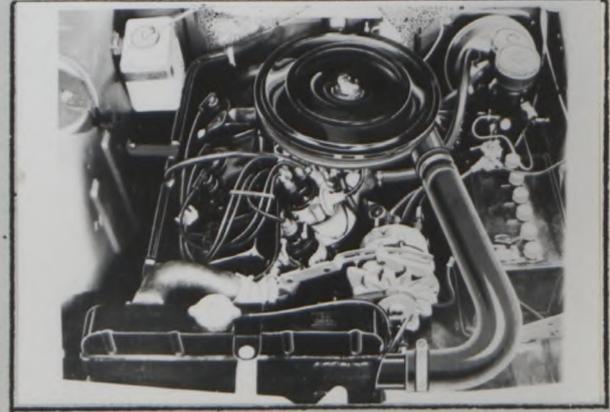
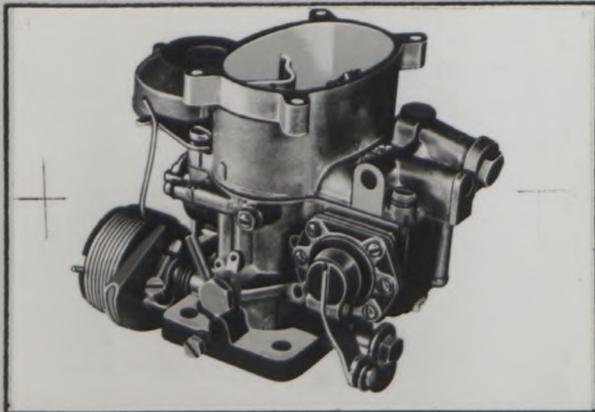
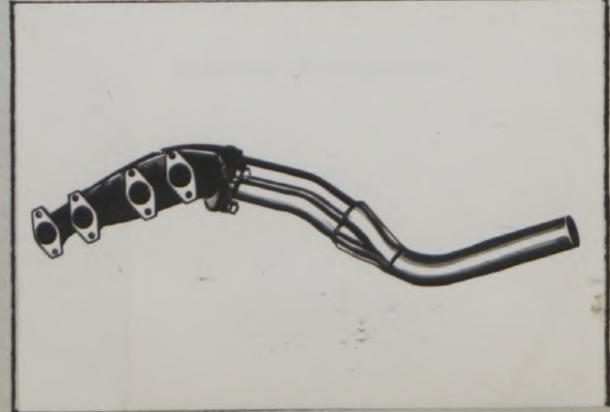


Photo P

Photo Q



FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

CERTIFICAT DE PRODUCTION

PRODUCTION CERTIFICATE

Constructeur : SAFRAR Date : 14.7.72  
Manufacturer : Bonpland 2349- Buenos Aires  
 République Argentine

Modèle de voiture : Berline Type ou désignation commerciale : PEUGEOT 504  
Car model : ..... Type or commercial designation : .....

Période de production de/from : .. Juin .. 1971 .. Production mensuelle  
Production period à/to : .. Mai 1972 .. Monthly production

Je soussigné certifie que la production mentionnée ci-dessus s'entend pour des voitures entièrement terminées, identiques et conformes à la fiche d'homologation présentée pour ce modèle.

I hereby certify that the production mentioned hereabove concerns cars which are entirely completed, identical and in conformity with the recognition form submitted for the said model.

Signature : ..... F. Coulom .....  
 Quality : F. COULOM  
 Position : Vice président, Directeur Général

Mois/Année Month/year	Nombre Number
1 Juin - 71	972
2 Juillet -71	924
3 Août -71	923
4 Septembre-71	972
5 Octobre -71	854
6 Novembre-71(1)	877
7 Décembre-71	675
8 Janvier-72	686
9 Février-72	142
10 Mars-72	593
11 Avril-72	684
12 Mai-72	587
Total	8.889
Observations :	
Remarks :	
(1):5522 Unites construites le	30/11

Coulom